



# Haflinger Gemeindeblatt



Jahrgang 28

NR. 2 APRIL/MAI/JUNI 2022

Poste Italiane SpA - Spedizione in  
Abbonamento Postale - 70% - NE BOLZANO

## Deine Meinung zum Thema Klimaschutz!

Klima- und Umweltschutz sind sehr wichtige Themen für unsere Gemeinde. Schwerpunkte bei der Maßnahmenplanung sollten in den Bereichen Mobilität und Verkehr, Wasserhaushalt und Boden, bei der Nutzung erneuerbarer Energiequellen sowie beim Naturschutz gesetzt werden. Dies sind die wichtigsten Ergebnisse der online-Befragung „Klima: Was denkst du?“ für unsere Gemeinde. Knapp 900 BürgerInnen im Burggrafenamt haben an der Befragung „Klima: Was denkst du?“ teilgenommen, welche von der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt im Rahmen des Projektes „Klimaplan Burggrafenamt“ im Herbst 2021 organisiert wurde. In unserer Gemeinde haben sich 42 BürgerInnen an der Befragung beteiligt. Nun liegen die Ergebnisse vor. Die Ergebnisse zeigen, dass das Interesse am Thema Klimaschutz sehr hoch und die Auswirkungen des Klimawandels deutlich spürbar sind. Auch besteht eine große Notwendigkeit, unverzüglich Klimaschutzmaßnahmen zu ergreifen. Laut den Befragten sollten auf Gemeindeebene insbesondere in den Bereichen Mobilität und Verkehr, Wasserhaushalt und Boden, bei der Nutzung erneuerbarer Energiequellen sowie beim Naturschutz und der Artenvielfalt Maßnahmen zum

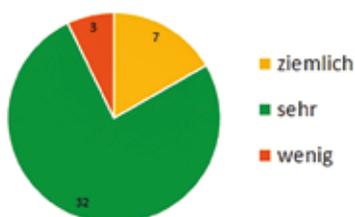


Klimaschutz umgesetzt werden. In der lokalen Wirtschaft besteht insbesondere in den Bereichen Verkehr und Mobilität sowie Tourismus Bedarf an mehr Nachhaltigkeit. Auf die Frage, welche erneuerbaren Energieträger auf Gemeindeebene verstärkt genutzt werden sollten, werden Solarthermie, Photovoltaik, Wasserkraft und Erdwärme ähnlich viel Bedeutung geschenkt. Besonders interessant sind die Aussagen zur persönlichen Verhaltensweise: Etwas mehr als 2/3 der Befragten versuchen bereits, möglichst umweltfreundlich zu leben. Im Detail zeigt sich, dass die Bevölkerung am ehesten bereit ist, für kurze Wege auf das Auto zu verzichten, in Haus bzw. Wohnung für mehr Energieeffizienz zu investieren sowie höhere Preise für lokale Qualitätsprodukte gegenüber industrieller Massenware zu zahlen. Optimierungsbedarf besteht beim Informationsfluss, damit die Bevölkerung regelmäßig über Klimathemen informiert wird.

In unserer Gemeinde beschäftigt sich ein eigenes KlimaTeam unter der Koordination von Gemeindeferent Markus Gruber intensiv mit Klimaschutzmaßnahmen. Diese werden Teil des Gemeindeklimaplan, welcher im Rahmen des Bezirksprojektes erarbeitet und noch dieses Jahr fertiggestellt sein wird.

Die Befragung „Klima: Was denkst du?“ wurde im Rahmen des Projektes „Klimaplan Burggrafenamt“ der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt durchgeführt. Bei diesem Projekt werden für 25 teilnehmende Gemeinden Klimapläne erstellt bzw. bestehende aktualisiert sowie ein umfassender Klimaplan für den Bezirk erarbeitet.

### 2. Wie wichtig sind Ihnen die Themen Umwelt- und Klimaschutz?



### Aus dem Inhalt:

	Seite
• Aus der Gemeindestube	2
• Mitteilungen	3
• Der Tourismusverein informiert	5
• News aus dem Ski- und Wandergebiet Meran 2000	6
• Aus der Pfarrei	7
• Jugendseite(n)	8
• Aus dem Altersheim	10
• Infos aus der Bibliothek	12
• Vereine	13
• Aus dem Kindergarten	18
• Rezept	19



## Aus der Gemeindestube

### Gemeindevermögen

In der Sitzung vom 19. Jänner 2022 hat der Gemeindevorstand den Abschluss eines Kaufvorvertrages mit der Bergbahnen Meran 2000 AG genehmigt. Die Gemeinde Hafling verkauft der Gesellschaft eine Fläche von ungefähr 36.609 m<sup>2</sup> der GP 1008/1 zu einem Preis von 6,27 € pro m<sup>2</sup>, insgesamt also ungefähr 229.535,00 €. Es handelt sich dabei um die Fläche, die für die Errichtung des Speicherbeckens Wallpach zur Verfügung gestellt wurde.

Der Gemeindevorstand hat in der Sitzung vom 21. März 2022 den Ankauf und die Installation einer Displaylösung für den Sitzungsraum genehmigt. Die Kosten belaufen sich auf 6.400,00 € zzgl.

MwSt. Die Firma ACS Data System AG, Bozen wird mit der Lieferung und dem Anschluss beauftragt. Die Anschaffung ist notwendig, da immer mehr Online-sitzungen und -kurse stattfinden.

### Parkplatz Falzeben

In der Sitzung vom 30. März 2022 hat der Gemeindevorstand die Genehmigung der Wettbewerbsniederschrift und die Erteilung des definitiven Zuschlags der Arbeiten zur Erneuerung der Einfahrt des Parkplatzes Falzeben an die Firma Erdbau GmbH, Meran genehmigt. Im Zuge der Vergabe mussten zwei Firmen aufgrund der gesetzlichen Vorgaben ausgeschlossen werden. Die Firma Erdbau GmbH hat als Drittgereichte ein Angebot von 496.979,79 € (Abschlag 1,59 %) abgegeben. Nach der gesetzlichen Stillhaltefrist können die Arbeiten voraussichtlich Anfang Mai beginnen.

### Straßendienst

In der Sitzung vom 26. Jänner 2022 hat der Gemeindevorstand die Firma Alber Roland & Co. KG, Hafling zu einem Betrag von 360,00 € damit beauftragt, verschiedene Transport- und Kranarbeiten im Bereich des Recyclinghofes und des Bürgerweges durchzuführen.

### Recyclinghof

In der Sitzung vom 30. März 2022 hat der Gemeindevorstand die Anmietung einer Kartonpresse von April bis Dezember 2022 beschlossen. Beauftragt wurde die Firma Tappeiner, Schlanders zum Betrag von 1.350,00 €.

### Trinkwasserdienst

Der Gemeindevorstand hat in der Sitzung vom 9. Februar 2022 die Firma Roman Bau des Kienzl Roman mit der Verlegung der Trinkwasserleitung in der Zone Moar Wiese zu einem Betrag von 24.590,20 € zzgl. MwSt. beauftragt.

In derselben Sitzung wurde die EcoCenter AG mit der Kontrolle und Überprüfung der Qualität des Trinkwassers in der Gemeinde Hafling beauftragt. Es ergeben sich Ausgaben von 2.900,00 €.

### Wohnbau

In der Wohnbauzone „Gemeindewiese 2“ wurde das Los GW3-e – Gp. 600/9 zu einem Preis von 51.910,28 € zugewiesen. Davon sind 25.334,60 € für die Grundzuweisung, 12.262,98 € für Erschließungsgebühren und 14.312,70 € für die durch die Gemeinde als Vorleistung durchgeführten Aushubarbeiten zu entrichten.

### Brandschutzdienst

Die Firma Brandschutz Dienst Meran wurde vom Gemeindevorstand in der Sitzung vom 3. März 2022 mit der Wartung der Feuerlöscher, Hydranten, Brandschutz- und Fluchttüren der gemeindeeigenen Gebäude für den Zeitraum von 2022 bis 2024 zu einem Betrag von 2.248,00 € zzgl. MwSt. beauftragt.

### Kaminkehrerdienst

Mit dem Kaminkehrerdienst 2022 bis 2024 und der damit verbundenen Wartung am Sportplatzgebäude, Vereinshaus, Rathaus und Kindergarten wurde in der Sitzung des Gemeindevorstandes vom 3. März 2022 die Firma Bergamo GmbH, Meran zu einem Betrag von 6.810,00 € zzgl. MwSt. beauftragt.

### Erweiterung Feuerwehrrhalle

Im Hinblick auf die Erweiterung der Feuerwehrrhalle wurden die Zimmermannsarbeiten an die Firma mit dem höchsten Abschlag Zimmerei Bernhard Plank, Hafling vergeben. Die Arbeiten werden zu einem Betrag von 37.658,83 € zzgl. MwSt. durchgeführt. Das hat der Gemeindevorstand in der Sitzung vom 3. März 2022 beschlossen.

In der Sitzung vom 10. März 2022 hat der Gemeindevorstand den Zuschlag für die Baumeisterarbeiten an die Firma Tetris Project GmbH zum Vertragswert von 143.212,00 € zzgl. MwSt. vergeben.

### Forstwirtschaft

In der Sitzung vom 10. März 2022 hat der Gemeindevorstand die Verkaufspreise pro m<sup>3</sup> Nutzholz „auf dem Stock“ von Nutzholz für das Jahr 2022 wie folgt festgelegt:

#### Impressum:

Eigentümer und Herausgeber:  
Bildungsausschuss Hafling,  
39010 Hafling, Dorfweg 1  
e-mail: bildung.hafling@gvcc.net  
Verantwortlicher im Sinne des Pressegesetzes:  
Christoph Werner Gufler, Lana  
Eingetragen beim Landesgericht in Bozen am  
12.12.1994 Nr. 21/94 R. S.T.  
Druck: Unionprint, Meran  
e-mail: info@unionprint.net  
Auflage: 450 Stück  
Erscheint vierteljährig in Hafling  
Sonja Anna Plank (sap) - Vorsitzende und Kassierin  
Andreas Peer (ap) - Beirat  
Klaus Plank (kp) - Beirat  
Rosi Plank (rp) - Schriftführerin

Im Sinne des Art. 1 des Gesetzes Nr. 903 vom 9.12.1977 wird eigens darauf aufmerksam gemacht, dass sich sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote ohne jeden Unterschied auf Personen sowohl männlichen als auch weiblichen Geschlechtes beziehen. Die Redaktion behält sich das Recht vor, Anzeigen, Leserbriefe und andere Zusendungen unter Umständen zu kürzen, abzuändern oder nicht zu veröffentlichen. Für die Inhalte der Werbeeinlagen und die damit zusammenhängenden Werbebotschaften übernimmt die Zeitung keine Verantwortung. Druckfertig übermittelte Unterlagen (Papierkontakte, Filme und digitale Dateien) können seitens der Anzeigenverantwortlichen nicht korrigiert werden. Für die Richtigkeit, sei es in grammatikalischer, stilistischer, inhaltlicher und grafischer Form, haftet ausschließlich der Auftraggeber bzw. die beauftragte Agentur. In der Zeitung veröffentlichte Beiträge einschließlich der mit Namen gekennzeichneten, geben nicht unbedingt die Meinung der Zeitung wieder.



Lärche – 70,00 €

Fichte – 55,00 €

Das Brennholz wird unentgeltlich an die Antragsteller vergeben und muss bis zum 30. April 2023 direkt durch die Interessierten aufgearbeitet und abtransportiert werden.

### Sportplatz

Der Gemeindeausschuss hat in der Sitzung vom 21. März 2022 den Ankauf eines Smart-TV für die Sportbar beim Sportplatzgebäude genehmigt. Mit der

Lieferung wurde die Firma Elektro Mal-leier, Lana zu einem Betrag von 1.039,34 € zzgl. MwSt. beauftragt.

In derselben Sitzung wurde die Firma Telmekom GmbH mit der Anbindung des Sportplatzgebäudes an das Glasfas-ternetz zu einem Betrag von 1.746,00 € zzgl. MwSt. beauftragt.

Die Firma Agricenter Spitaler GmbH, Frangart wurde mit der Lieferung eines Rasenmäherroboters für den Fußballplatz beauftragt. Die Kosten belaufen sich auf 11.000,00 € zzgl. MwSt.

### Meran 2000

In der Sitzung vom 9. März 2022 hat der Gemeinderat den Grundsatzbeschluss gefasst, einer Kapitalerhöhung im Hin-blick auf die Anteile an der Meran 2000 Bergbahnen AG zuzustimmen. Die Be-teiligung der Gemeinde Hafling an der Meran 2000 Bergbahnen AG wird somit beibehalten.

Die Kapitalerhöhung ist notwendig, um die Investitionen im Zuge der Neu-errichtung des Naifjochliftes und des Kesselbergliftes zu finanzieren.

## Mitteilungen

### Mobile Schadstoffsammlung

Die zweite mobile Schadstoffsammlung in diesem Jahr findet am Donnerstag, 12. Mai 2022 von 10:30 bis 12:30 Uhr statt.

### Verbraucherberatung am Mittwoch, 20. April in Hafling

Am Mittwoch, 20. April 2022 steht das Verbrauchermobil von 15:00 bis 17:00 Uhr vor dem Gemeindegebäude in Hafling.

### Dauerauftrag für Gemeindege-bühren und -steuern

Es besteht die Möglichkeit für die Ge-meindegebühren und -steuern (ausge-nommen der GIS) einen Dauerauftrag zu aktivieren.

Interessierte können sich an das Steuer-amt der Gemeinde per E-Mail [sabine.prantl@hafling.eu](mailto:sabine.prantl@hafling.eu) oder per Telefon +39 0473 422 412 wenden.

### Grundbuch- und Katastereinsicht online

Für die Abfassung Ihrer Steuererklärung und/oder ISEE-Erklärung benötigen Sie die Daten Ihrer Liegenschaften aus dem Kataster und/oder aus dem Grundbuch. Durch die Nutzung des Onlinedienstes über das Südtiroler Bürgernetz myCIVIS erhalten Sie kostenlos ein gültiges Doku-ment mit den erforderlichen Informationen (Gebäudekatasterauszug, Grundkataster-auszug, Grundbuchsauszug). Auch die Pla-nimetrien (Pläne, Grundrisse) aus dem Ge-bäudekataster sind so kostenlos erhältlich.



Verbraucherzentrale Südtirol  
**Verbrauchermobil**

**Verbraucher-**

## Verbraucherberatung

**Bürgernahe Information**

Am 20.04.2022 steht das Verbrauchermobil  
von 15:00 bis 17:00 Uhr in Hafling

Das Verbrauchermobil führt die gesamte Infothek der Verbraucherzentrale mitsamt den neuesten Tests mit. Außerdem finden Sie vor Ort alles, was es an Infomaterial in der VZS gibt. Betreut und begleitet wird das Mobil von einem erfahrenen Berater. Dieser bietet Erstberatung in den Berei-chen

- Telekommunikation, Versicherungen, Wohnen und Bauen, Auto,
- Haustürgeschäfte, Garantierechte, Finanzdienstleistungen,
- Internetkäufe, Reklamationen und Konsumentenrecht,
- Reisestornierungen und Gutscheine

an und leitet bei komplexeren Fragen Ihre Anliegen an die Fachberater der VZS weiter.

Außerdem kann man im Verbrauchermobil die Strahlenbelastung durch das eigene Mobiltelefon messen lassen: Elektrosmog und Handystrahlung haben sich nämlich in den letzten Jahren zu ei-nem „Dauerbrenner“ entwickelt.

Wenn auch Sie Fragen zu einem Verbraucherthema haben oder sich einfach nur informieren möch-ten, besuchen Sie uns ganz unverbindlich auf unserem Standplatz in Hafling.





Mit diesem Onlinedienst ist es jetzt nicht mehr nötig, sich persönlich in die Gemeinde / Katasterämter / Grundbuchsämter zu begeben, um gegen Bezahlung einer Gebühr die ausgedruckten Daten aus Kataster und Grundbuch der eigenen Liegenschaften zu erhalten.

Zugangsvoraussetzungen:

- Inhaber einer oder mehrerer Liegenschaften zu sein, die im Grundkataster bzw. beim Gebäudekataster in der Provinz Bozen eingeschrieben sind;
- Die Bürgerkarte Südtirol aktiviert oder Zugang mit SPID zu haben.

## Alte Ansichten aller Haflinger Dorfteile gesucht

Seit den Umbauarbeiten und der Umgestaltung der Gemeindebüros sind einige Wände im Rathaus weiß geblieben. Um das zu ändern, möchten wir in Zusammenarbeit mit Ursula Zeller eine Kunstinstallation machen, die die Siedlungsgeschichte unserer Gemeinde aufzeigen soll. Dafür suchen wir alte Ansichten aller Haflinger Dorfteile in schwarz-weiß und bitten Euch um Mithilfe. Wer passende Fotos, Postkarten oder ähnliches zu Hause hat und sie uns gerne zur Verfügung stellen möchte, kann sie im Gemeindeamt vorbeibringen.

Die Originale werden gereinigt und eingescannt und danach wieder an ihren ursprünglichen Besitzer zurückgegeben. Für weitere Fragen steht die Bürgermeisterin gerne zur Verfügung. Danke für die Unterstützung!

## Südtirol radelt. Radle auch Du!

Der Frühling steht vor der Tür. Höchste Zeit, das Fahrrad aus dem Keller zu holen und Kilometer für „Südtirol radelt“ zu sammeln und Preise zu gewinnen.

Auch dieses Jahr wird unter dem Motto "Südtirol radelt. Radle auch Du!" wieder in die Pedale getreten.

### Tolle Preise zu gewinnen

Wer bei "Südtirol radelt" mitmacht, kann die geradelten Kilometer jederzeit online auf der Webseite [www.suedtirolradelt.bz.it](http://www.suedtirolradelt.bz.it) oder über die App eintragen. Mit etwas Glück kannst du viele tolle Preise gewinnen! Anmelden und losradeln!

### Anmeldung Südtirol radelt

Die Anmeldung ist ganz einfach: Auf dieser Webseite [www.suedtirolradelt.bz.it](http://www.suedtirolradelt.bz.it)



registrieren, losradeln und die geradelten Kilometer jederzeit online auf der Webseite bzw. der App eintragen.

## Family Support

Liebe Familien!

Große Spannung und Freude erleben wir in den Familien, wenn sich Nachwuchs ankündigt. Der Alltag mit einem Neugeborenen kann der Familie, besonders den Müttern aber auch einiges an Kräften abverlangen. Nicht jeder hat Unterstützung vor Ort.

Das „Elki“ hat mit dem Projekt: „family support“ eine schnelle und unkomplizierte Unterstützung für Familien mit Neugeborenen ins Leben gerufen.

Freiwillige Personen kommen direkt ins Haus und helfen ganz alltagspraktisch: mal mit dem Geschwisterkind spielen, den Einkauf erledigen, über den Schlaf des Babys wachen. Die Unterstützung ist kostenlos, gerne können sich betroffene Familien beim „Elki“ melden. Nähere Informationen finden sich auf der Webseite [www.family-support.it](http://www.family-support.it).

Wer Interesse hat als freiwillige Per-

son beim „family support“ mitzuarbeiten, kann sich gerne beim „Elki“ melden.

sap

## Ressource Boden: Da stehe ich drauf!

Frisches Trinkwasser und gute Luft sind wertvolle Güter für uns. Weniger bewusst ist uns jedoch, dass beides in direktem Zusammenhang mit einem intakten Boden steht. Denn der Boden verbindet alles: die Atmosphäre, die Gesteinsdecke, den Wasserkreislauf und die Vielfalt der Tier- und Pflanzenwelt. Nicht zuletzt sind Böden die Grundlage unsere Nahrungs-

**Das Baby ist da, die Freude ist groß – und vieles kommt durcheinander!**

Die neuen Veränderungen und Herausforderungen nach der Geburt verlangen der Familie - und besonders der Mutter - einiges an Kräften ab.

Family Support möchte Ihnen zu Pausen im Alltag verhelfen, damit Sie sich erholen und stärken können und den Übergang in den Babyalltag gut meistern.

Eine freiwillige Person kommt einige Stunden wöchentlich zu Ihnen, hört zu und unterstützt ganz alltagspraktisch: mal mit dem Geschwisterkind spielen, den Einkauf erledigen, über den Schlaf des Babys wachen.

**Die Unterstützung ist kostenlos.**

Informationen für Familien und interessierte Freiwillige, die einer Familie Zeit schenken möchten unter:

**[www.family-support.it](http://www.family-support.it)**  
**[info@family-support.it](mailto:info@family-support.it)**  
 (+39) 371 166 3433 (Netzwerk Elki)

gefördert von | sostenuto da

Autonome Provinz Bozen - Südtirol | Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Regionalagentur | Agenzia per lo sviluppo

Una preventiva iniziativa del: Servizio preventivo di natura comunitativa # il campo della prevenzione di

Netzwerk - Netz

Stiftung Südtiroler Topo Karte | Fondazione Carta di Topografia



mittelproduktion. Doch die Ressource Boden ist begrenzt: Deshalb ist ein behutsamer Umgang unbedingt notwendig. **Die weltweite Entwicklung der Böden ist besorgniserregend.** Landwirtschaftlich nutzbare Böden stehen uns nur begrenzt zur Verfügung. Viele Böden sind von Bodenschäden bedroht, wie z.B. durch Erosion, Versalzung, Wüstenbildung oder Kontamination durch schädliche Chemikalien aus illegalen Mülldeponien. Durch Bodenversiegelung wird die Fläche des Bodens zusätzlich reduziert. Zum Klimaschutz gehört deshalb auch aktiver Bodenschutz.

**Dabei können Gemeinden eine wichtige Rolle einnehmen.** Bei der Erarbeitung der Gemeindeentwicklungsprogramme sind Gemeinden aktuell aufgefordert, Maßnahmen zur Einschränkung des Bodenbedarfs zu planen. Diese können vielfältig sein wie beispielsweise die Vermeidung der Zersiedelung, Initiativen zur Belegung der Ortskerne, die Nutzung leerstehender Gebäude, die Errichtung von Bodenschutzanlagen (Streifen, welche



mit einheimischen Bäumen/Sträuchern bestockt sind) oder die Verwendung von versickerungsfähigen Bodenbelägen.

**Und was kann ich als Bürgerin und Bürger tun?** Bevorzugen Sie in Ihrem Garten unversiegelte, wasserdurchlässige Flächen statt befestigten Terrassen, Gartenwegen und Parkplätzen. Unterstützen Sie den Boden im Garten durch eine schonende Bodenbearbeitung. Schützen Sie offene Böden vor Austrocknung und unerwünschten Pflanzenwuchs indem Sie Mulchmaterial ausbringen. Gießen Sie kontrolliert, damit Pflanzenwurzeln

in tiefere Bodenschichten gelangen und so weniger Wasser benötigen. Legen Sie Mischkulturen an und achten Sie auf Fruchtwechsel, um dem Auslaugen des Bodens vorzubeugen.

#### **Gewusst, dass:**

- ... in einem Hektar Boden pro Jahr ca. 1 Million Liter Grundwasser neu gebildet werden?
- ... auf einem Hektar Wiese so viele Bodentiere leben, dass deren Gewicht circa dem Gewicht von zwei Kühen entspricht?
- ... in einer Handvoll gesundem Boden mehr Lebewesen als Menschen auf der Erde leben?
- ... Böden unsere Lebensgrundlage sind und alle Rohstoffe enthalten, die wir zum Leben und für die Wirtschaft brauchen?
- ... auch sämtliche Mineralstoffe und Spurenelemente und alle Elemente der Hochtechnologien von Morgen im Boden zu finden sind?

*Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt*

## Der Tourismusverein informiert

### **NEU! Wegbeschilderung**

Viele von euch haben es wohl schon während Spaziergängen oder Wanderungen bemerkt: Die gesamte Wegbeschilderung in der Gemeinde Vöran wurde im Laufe des letzten Jahres erneuert. Ende

2021 wurde das Projekt abgeschlossen. Im Frühjahr kann somit mit der Erneuerung der Wegbeschilderung in Hafling gestartet werden.

### **Müllsammelaktion**

Am Samstag, 23. April 2022 veranstalten wir wieder die Müllsammelaktion in Hafling und Vöran. Damit möchten wir nicht nur die Gemeinden vom Abfall befreien, sondern auch auf die Auswirkungen des eigenen Handelns auf die Umwelt aufmerksam machen. Für diese Aktion freuen wir uns auf viele fleißige Hände, die mit einer leckeren Marende belohnt werden.

April – 6. November. Genaue Öffnungszeiten auf [meran2000.com](http://meran2000.com)

### **4. Internationales Steyr-Puch Haflinger Treffen**

Hafling wird wieder zum Schauplatz der Vehikel: Die Oldtimer von Steyr-Puch sind vom 13. bis 15. Mai 2022 auf den Straßen rund um Hafling unterwegs und können dabei begutachtet und bestaunt werden. Die Südtiroler Haflinger Freunde und die Freiwillige Feuerwehr von Hafling laden alle stolzen Haflingerbesitzer, Interessierten und Autobegeisterten ein, dem Programm beizuwohnen:

#### **Freitag, 13. Mai – Parkplatz Falzeben:**

- Hindernisparcours
- Präsentation der Fahrzeuge mit Besichtigungsmöglichkeit fürs Publikum

#### **Samstag, 14. Mai – Hafling,**

#### **Vöran, Meran 2000:**

- ganztägige Ausfahrt mit Halbmittag und Mittagessen

**Das Haflinger Gemeindeblatt wird finanziell unterstützt von**

AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL



Deutsche Kultur

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE





Gemeinde Hafling



**Raiffeisen**  
Meran - Hafling

**Abgabetermin für die nächste Ausgabe ist der 10. Juni 2022**



### Sonntag, 15. Mai – Hafling

- halbtägige Ausfahrt mit Aperitif und Mittagessen

Abends findet jeweils ein geselliges Beisammensein statt.

Die detaillierten Routen der Ausfahrten sind witterungsabhängig und werden daher erst kurzfristig bekannt gegeben: [hafling.com/haflingersteyrpuch](http://hafling.com/haflingersteyrpuch)

### IVIGNA

Bereits zum dritten Mal erscheint unser Gästemagazin IVIGNA mit Geschichten aus Hafling, Vöran und Meran 2000. Wir geben Einblicke in die Strohdächer Vörans, stellen drei Profi-Sportler vor und zeigen anhand von Gastgeber-Geschichten, wie sich der Tourismus in den letzten Jahrzehnten geändert hat. Das Magazin erscheint im Frühjahr.

Die wöchentlichen **Frühlings-Highlights** im Feriengebiet (mit Anmeldung, für kleine Gruppen):

- Führungen beim Obertimpflerhof in Vöran
- Kräutergartenführungen beim Eichernhof in Vöran
- Führungen bei der Hofkäserei Lenkhof in Hafling
- Führungen und FAMILY-Programm beim Rainerhof in Hafling
- Honigführungen mit Imker Michael in Hafling
- Waldspaziergänge mit Bewegungstrainerin Evi in Hafling
- Führungen in der St. Kathrein Kirche mit Theresia in Hafling
- Weinverkostung und Besichtigung im Schloss Rametz mit Shuttle ab Hafling/Vöran

- Geführte Wanderungen mit Norbert bzw. Franz in und rund um Hafling/Vöran
- Geführte E-Bike Touren ab Schlaneid/Mölten
- Stallführungen und Kutschen-Nachmittage im Reitstall Sulfner in Hafling

**Schon gewusst?** Bei der Hofkäserei Lenkhof gibt es auf Vorbestellung verschiedene Picknick-Körbe zum Mitnehmen – für das ultimative Kino-Feeling am Knottkino.

Infos und Anmeldungen auf: [hafling.com/events](http://hafling.com/events)

Wir freuen uns, wenn auch Einheimische teilnehmen!



## News aus dem Ski- und Wandergebiet Meran 2000

### Gewinner des diesjährigen Combi Race Cups auf Meran 2000 geehrt

Nach einem Jahr Zwangspause, konnten die einige Traditionsskirennen des Skigebietes Meran 2000 im heurigen Winter 2021/2022 erneut abgehalten werden. Am 5. Februar 2022 fand die Burggräfler Meisterschaft bereits zum 35. Mal statt. Der Riesentorlauf wird jährlich von der Sektion Ski des Sportclub Merans auf der Renn- und Trainingspiste auf Meran 2000 organisiert. Heuer nahmen ca. 120

Rennläufer/innen aller Altersklassen teil. Nach den spannenden Rennen, konnten die schnellste Skiläuferin Viktoria Mittertutzner vom ASV Prad und der schnellste Skiläufer Günther Plunger vom ASC Meran als Sieger der Burggräfler Meisterschaft 2022 prämiert werden.

Auch das Nightrace Meran 2000 des ASC Hafling fand am selben Tag bei Flutlichtern auf dem Zuegg Steilhang statt. Der spannende Nacht-Riesentorlauf brachte als schnellste Dame Franziska Fieg vom

ASC Hafling und als männlichen Sieger Roland Alber vom ASC Hafling hervor. Da Sport nicht nur Konkurrenzdenken bedeutet, sondern vor allem Motivation, Freundschaft und gemeinsame Leidenschaft, werden nach der Tag- und Nacht-Kombi-Wertung, dem „Combi Race Cup“, welche von den beiden Sportvereinen 2020 ins Leben gerufen wurde, die diesjährigen Sieger wieder auf einer Kabine der Umlaufbahn Falzeben verewigt. In diesem Jahr wurden die Namen von Fran-

ziska Fieg und Roland Alber, beide vom ASC Hafling, als Sieger des Combi Race Cups 2022 auf den Gondeln angebracht. „Nachdem die letztjährige Skisaison und ein Großteil der Rennsaison leider ausgefallen ist, war es umso erfreulicher, heuer wieder einen Winter mit spannenden Skirennen auf Meran 2000 stattfinden zu sehen und mitfiebern zu dürfen.

Die Förderung des Ski-Sports, insbesondere bei Kindern und Jugendlichen, ist für uns äußerst wichtig“, so Sonja Pircher, Präsidentin der Meran 2000 Bergbahnen AG.

„Wir möchten dazu beitragen, dass Nachwuchstalente ihr sportliches Potential optimal ausschöpfen können und die jungen Skifahrer, ihre sportlichen Ziele erreichen können“, erklärt Sonja Pircher.



## Aus der Pfarrei

### Alte „Minis“, neue „Minis“

Am zweiten Fastensonntag wurden im Rahmen des Gottesdienstes, dem Pfarrer Albert Pixner vorstand, die „alten“ Ministrant\*innen verabschiedet und die „neuen“ Ministrant\*innen von der Pfarrgemeinde offiziell willkommen geheißen. Zwei Mädchen – Mirjam Alber und Karin Eschgfäller - und zwei Buben – David Werner und Niklas Alber - haben sich nach vielen Jahren des Dienstes aus der Ministrantengruppe verabschiedet.

Pfarrer Albert Pixner dankte ihnen im Namen der Pfarrgemeinde ganz herzlich für den wertvollen Dienst, den sie geleistet haben. Er wünschte den vier Jugendlichen, dass sie gerne an ihre Zeit als Ministrant\*innen zurückdenken und dass sie auch in Zukunft mit ihrer Heimatpfarre Hafling verbunden bleiben. Mit großer Freude hieß der Pfarrer dann die sieben neuen Ministrant\*innen willkommen: Felix Alber, Moritz Reiterer, Clara Egger, Jana Reiterer, Miria Pixner, Lotta Alber

und Emma Prugger. Die sieben Minis sind bereits seit einigen Monaten mit Eifer und großem Einsatz im „Dienst“ und sie machen den Kirchenbesuchern viel Freude. Pfarrer Albert Pixner nutzte auch die Gelegenheit, den beiden Betreuerinnen der Ministrantengruppe, Renate Pircher Alber und Annemarie Werner Alber, für ihren großen Einsatz herzlich zu danken. Es ist dies ein wertvoller Dienst, den die Pfarrei zu schätzen weiß: Vergelt's Gott!

rp





# Jugendseite(n)

## Jungschar

### Martinsumzug

Am 11. November fand wieder der alljährliche Martinsumzug statt. Um 17.30 Uhr trafen wir uns bei der Feuerwehrrhalle, von wo aus wir nach einer kurzen Begrüßung und einer Geschichte mit den Laternen zum Dorfplatz bei der Kirche zogen. Dort fand nach einem kurzem Martinsspiel und einem Gebet der Umzug auch sein Ende. Anschließend wurden alle zu einem gemütlichen Beisammensein um das Feuer eingeladen und mitgebrachte Tees und Kekse konnten genossen werden. Wir bedanken uns an dieser Stelle nochmals bei allen, die bei der kleinen Feier teilgenommen haben, aber vor allem bei Martin und Martina Alber, die sich um das Feuer gekümmert haben.

### Jungscharnachmittage

Am 15. Jänner fand der erste Jungscharnachmittag im neuen Jahr statt. Dafür ging es für uns auf den Schenner Dorf-

platz zum Eislaufen. Den ganzen Nachmittag konnten die Kinder verschiedenste Tricks auf dem Eis probieren, schnelle Runden drehen oder mit den Jungschar-



leitern Fangen spielen. Es war wieder ein toller Nachmittag!

Am 19. Februar gingen wir es bei der Jungschar etwas ruhiger an: Wir trafen uns zu einem Filmmachmittag. Gemeinsam machten wir es uns im Versammlungsraum gemütlich und schauten uns die Neuverfilmung von „König der Löwen“ an. Ein paar Getränke und Knabberien machten den Nachmittag zu einem angenehmen Kinoerlebnis.





Am 19. März machten wir einen Kegelausflug. Dazu fuhren wir gemeinsam mit dem Bus nach Vöran zur Kegelbahn beim „Veranum“. Auf vier Bahnen hatten wir dort die Möglichkeit, so viele Kegel wie möglich zu treffen und unterschiedliche Spiele zu spielen. Ausgewert, aber auch begeistert, ging es für uns dann einige Stunden später wieder mit dem Bus nach Hafling zurück.



## Aus dem Jugendtreff

Nach zwei Jahren verabschieden wir uns von Christian und sagen DANKE für deine wertvolle Arbeit.

Hier ein paar Stimmen aus dem Treff:

- „Danke, dass du olbn fir mi do worsch!“
- „Mit dir hot man olbn a Hetz kop! Danke Christian für die cooln Treffnommitte.“
- „Du worsch für jedn Spaß zu hoben, danke dir.“
- „Danke für deine Nervn aus Stohl, de du ba ins monchmol gebraucht hosch. Christian, du und deine lässige Ort werdn ins fahln!“

Gleichzeitig möchten wir ein neues Gesicht im Treff begrüßen: Hallo, mein Name ist Simon Hofer, bin 26 Jahre alt und lebe in Riffian. Hiermit möchte ich mich als neues Mitglied im Team des Jugendtreffs Hafling 1.300 vorstellen! Im November letzten Jahres habe ich die Tätigkeit als Jugendarbeiter im Jugenddienst Meran begonnen und freue mich nun auf abwechslungsreiche Treffnachmittage in Hafling. Besonders auf die gemeinsame Zeit mit den Jugendlichen bin ich schon sehr gespannt.

Die Ansprechpersonen sind somit:



Nora ([nora@jugenddienstmeran.it](mailto:nora@jugenddienstmeran.it))  
und Simon ([simon@jugenddienstmeran.it](mailto:simon@jugenddienstmeran.it))

**jd**  
1.300 vision  
**SOMMERPOWER HAFLING**

Zeitraum: 11.07. - 15.07.2022  
Zielgruppe: Mittelschüler\*innen

Kosten:  
115€ - Normalpreis/125€ - Solidaritätspreis

Kooperationsprojekt der Jugendtreffs Hafling "1.300" und Schenna "Vision"

Info bei:  
Nora Prüggl  
323 9473393

Anmeldung:  
bis 24.02.2022 bis 24.01.2022

ONLINE unter:  
[www.jugenddienstmeran.it](http://www.jugenddienstmeran.it)

Voller Motivation freut sich der Treff 1.300 bereits auf den Sommer, in dem er gemeinsam mit dem Treff Vision in Schenna tolle Sommerprojekte ausgearbeitet hat. Unvergessliche Erlebnisse sind somit für Jugendliche ab der Mittelschule garantiert.

**jd**  
vision 1.300  
**SOMMERPOWER SCHENNA**

Zeitraum: 25.07. - 29.07.2022  
Zielgruppe: Mittelschüler\*innen

Kosten:  
115€ - Normalpreis/125€ - Solidaritätspreis

Kooperationsprojekt der Jugendtreffs Schenna "Vision" und Hafling "1.300"

Info bei:  
Felix Zippner  
320 072076887

Anmeldung:  
bis 24.02.2022 bis 24.01.2022

ONLINE unter:  
[www.jugenddienstmeran.it](http://www.jugenddienstmeran.it)

**jd**  
vision 1.300  
**AB ANS MEER**

Reiseziel: Insel Elba  
Zeitraum: 30.07. - 06.08.2022  
Zielgruppe: 12+

Kosten:  
500€ - Normalpreis/510€ - Solidaritätspreis

Kooperationsprojekt der Jugendtreffs Hafling "1.300" und Schenna "Vision"

Info bei:  
Felix Zippner: 320 072076887  
Nora Prüggl: 323 9473393

Anmeldung:  
bis 24.02.2022 bis 24.01.2022

ONLINE unter:  
[www.jugenddienstmeran.it](http://www.jugenddienstmeran.it)

## Bauernjugend Hafling

MUSIC BY  
**FORCOWHEADS**

**FIRTI FETE**

der Bauernjugend Hafling

AM 30.04.2022  
20:00 UHR

im Partyzelt beim Vereinshaus Hafling *happy hour* 20-21 UHR

1 Gratisweinsaps für jedem mit Firtil

**AUßER MITN FIRTI UND AUßER AFN BERG**

Hafling Bauernjugend



## Aus dem Altersheim



### Fasching, die närrische Zeit...

Am Unsinnigen Pfinsti sind die Hennen los, ein Gackern und Locken im ganzen Haus. So viele Eier können wir gar nicht verkochen, wie heute gelegt werden. In jedem Winkel gackert und brütet jemand.

Passend zum Thema „Hennenstall“ stehen auch noch Hühnerschenkel auf dem Menüplan. Hoffentlich können sich alle rechtzeitig in Sicherheit bringen. Am Nachmittag sorgen der Sepp (Greif) und der Hans (Pflug) mit Ziehorgel und Gitarre

für Stimmung. Vergelt's Gott euch beiden. Bei bekannten alten Liedern wird kräftig mitgesungen und selbstverständlich wird auch das Tanzbein geschwungen. Für zusätzlichen Spaß sorgen die beiden „Ötzi Frauen“, die ihren Mann suchen und





Gott sei Dank auch finden. Überhaupt herrscht Chaos im ganzen Haus, keine Mitarbeiterin ist zu sehen, nur bettflüchtige Frauen im Nachthemd. Wen wir am Faschingsdienstag beherbergen, bleibt unbekannt. Es schwirren Blumenmädchen, Hunde, Käfer, Cowboys, Teufel, noble Damen und vieles mehr im Haus herum. Am Nachmittag erfreut das Trio de Janiero unser Herz. Ein großes Dankeschön an Alfred Marchio, Pepi Plankl und Toni Höller. Auch diese Stunden werden in vollen Zügen genossen und es wird bedauert, dass bereits morgen die Fastenzeit beginnt und das närrische Treiben ein Ende hat. Ich bin sehr froh und dankbar über die vielen Initiativen im Jahresverlauf. Sie würden ohne die Kreativität und das Mittun aller meiner Mitarbeiterinnen nie zustande kommen. So lasst uns die Feste feiern wie sie fallen.

### Wallfahrt zum Paulschusterbild

„Not lehrt Beten“ heißt ein bekanntes Sprichwort. Warum gerade die Not? Weil sie uns unsere Schwäche zeigt und auf den verweist, der in der Not helfen kann. Ist unser Problem gelöst oder unsere Not vorüber, gehen wir oft schnell wieder zur Tagesordnung über und vergessen den Dank.

Zu Beginn der Pandemie haben wir versprochen, eine Wallfahrt zum Paulschusterbild zu machen. In unseren Gebeten während dieser schweren Zeit, wenden wir uns gerne an Maria, die Gottesmutter. Wir kommen immer wieder mit unseren Anliegen zu ihr und vertrauen auf ihre Fürsprache. Auf unserer Wallfahrt zum Paulschusterbild begleiteten und Dank und Bitte. Dank dafür, dass die uns anvertrauten Menschen im Altersheim bisher verschont geblieben sind von der Co-

rona-Pandemie und Bitte, dass auch weiterhin niemand an dieser schrecklichen Krankheit sterben muss. Anlässlich der Ukraine-Krise sind aber auch viele Sorgen und Gedanken, wie es weiter geht, unsere Begleiter. Wir erinnerten uns auch an das Gelöbnis, das Kriegsheimkehrer der Weltkriege abgelegt haben, an Maria Geburt zum Paulschusterbild zu pilgern. In dieser Corona Zeit vermissen wir auch das Zusammensein und die Gesellschaft. Diese Wallfahrt war die erste gemeinsame Aktion seit dem 5. März 2020. Es wurde uns bewusst, wie sehr uns das fehlt. Ich bedanke mich bei den Mitarbeiterinnen der Hauswirtschaft, von denen diese Initiative ausgegangen ist und bei allen, die uns auf dieser Wallfahrt begleitet haben.

*Martina Perkmann - Direktorin*





## Infos aus der Bibliothek

### Buntes Faschingstreiben in Hafling

Am Unsinnigen Donnerstag fand nach zweijähriger Pause endlich wieder ein lustiger Faschingsnachmittag statt. Der katholische Familienverband und das Bibliotheksteam luden zu einem Faschingsumzug ein. Das bunte Treiben mit Musik startete bei der Feuerwehrrhalle und ging von dort aus bis zum Schulhof. Der Familienverband veranstaltete im Schulhof



kleine lustige Aktionen und es wurde gespielt und getanzt. Wer Lust auf Faschingskrapfen hatte, konnte einen Abstecher in die Bibliothek machen. Den Faschingskrapfen musste sich jeder mit einem lustigen Witz verdienen. Kinder sowie auch einige Erwachsene erzählten oder überbrachten dem Bibliotheksteam insgesamt fast 80 Witze. Eine lustige und gelungene Aktion für Groß und Klein!



Greta Egger  
für das Bibliotheksteam Hafling



## Vereine

### Freiwillige Feuerwehr



lung klang mit einer Diashow über das vergangene Jahr aus.

### Skiausflug

Am 12. Februar hieß es für alle Musikanten: auf zum Ausflug ins Skigebiet Reinswald, Sarntal. Es war ein geselliger und lustiger Tag bei herrlichem Wetter und top Pistenverhältnissen.

kommen zu lassen. Dazu muss nur in das dafür vorgesehene Feld der Steuererklärung die Steuernummer der Organisation und die eigene Unterschrift eingetragen werden. Dies bringt keine höhere Steuerbelastung mit sich, ohne Unterschrift fließen die 5 Promille einfach in die Staatskassen. Unsere Steuernummer: 82009800218

### Musikkapelle Hafling

#### Jahreshauptversammlung

Am 7. Jänner fand die 72. Jahreshauptversammlung der Musikkapelle Hafling statt. Sie wurde unter Einhaltung aller Sicherheitsbestimmungen im Probelokal im Vereinshaus abgehalten. Die Kapelle hat aktuell 40 aktive Mitglieder, 22 Musikanten und 18 Musikantinnen. Dazu zählen auch ein Fähnrich und drei Marktenderinnen. Weiters gehören 13 Ehrenmitglieder, die bereits ausgetreten sind, sowie 20 fleißige Jungmusikanten zur Kapelle. Neben einem Rückblick auf das vergangene gab es eine Vorschau auf das neue Jahr. Eines der Highlights wird sicherlich das Osterkonzert sein, welches pandemiebedingt erst das zweite mit Kapellmeister Martin Wieser ist. Seit Dezember wird eifrig daraufhin geprobt. Jene Musikanten, die am wenigsten oft gefehlt hatten, erhielten wie immer eine kleine Anerkennung.

Gratuliert wurde auch den Jungmusikanten, die 2021 ein Leistungsabzeichen gemacht haben: Simon Werner für Bronze mit der Posaune und Felix Müller für Silber mit dem Schlagzeug. Die Versamm-



#### Nachwuchs gesucht

Du hast Lust, ein Instrument zu lernen und Teil einer tollen, jungen und junggebliebenen Truppe zu werden? Dann melde dich bei den Jugendleiterinnen Franziska oder Johanna. Sie zeigen dir gerne, welche Instrumente es gibt, wo du sie lernen kannst und wann du mit dem Unterricht starten kannst.

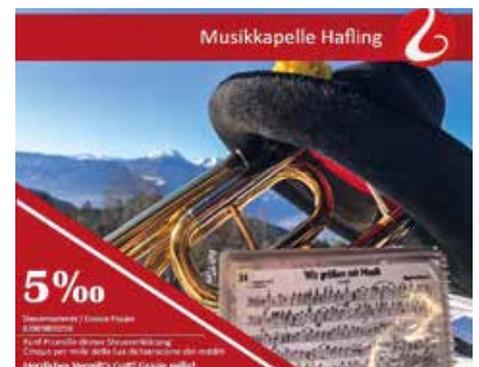
Übrigens: Musizieren ist nicht nur eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung, sondern trainiert Merkfähigkeit, Koordination sowie Selbstvertrauen und wirkt darüber hinaus entspannend.

#### 5 Promille für die MK Hafling

Auch heuer gibt es wieder die Möglichkeit, 5 Promille der Einkommenssteuer einer ehrenamtlichen Organisation zu-

Wir bedanken uns bei allen Freunden und Gönnern, die durch diese einfache Geste unseren Verein in seiner Tätigkeit unterstützen. Jeder noch so kleine Beitrag ist für uns eine wertvolle Unterstützung!

*Kathrin Alber*



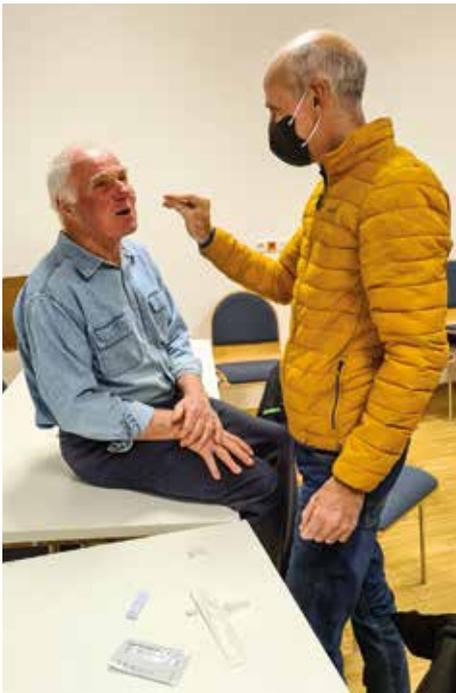


## Singgemeinschaft Hafling

Mit dem Beginn des Frühlings regen sich nicht nur in der Natur wieder die Lebensgeister. Der Covid-19-Notstand ist mit 31. März 2022 ausgelaufen und damit fallen manche Beschränkungen, die uns den ganzen Herbst und Winter über „eingebremst“ haben, weg: Die Kirchenbänke dürfen wieder voll belegt werden, Weihwasser darf wieder verwendet werden, nur die Maskenpflicht ist – was die Kirche betrifft – aufrecht geblieben. Und auch der Hinweis auf die eingeschränkten Möglichkeiten beim Singen gilt noch genauso. Aber trotzdem ist Bewegung in die Singgemeinschaft Hafling gekommen!



Wolfgang Niederbacher und Julia Müller beim konzentrierten Proben.



Professionelle Hilfe beim Nasenflügeltest leistet Martin Egger

Am 5. Februar wurde heuer in Hafling der „Tag des Lebens“ gefeiert. Der Katholische Familienverband bereitet traditionell an diesem Tag immer mit großer Sorgfalt den Gottesdienst vor und gestaltet ihn kindgerecht und mit der tatkräftigen Unterstützung von Kindern maßgeblich mit. Spontan hatten sich einige Sängerinnen und Sänger zusammengefunden und diese Feier musikalisch mitgestaltet. Nach dem Gottesdienst – und noch ganz unter dem Einfluss des gemeinsamen Singens, das bekanntlich Glückshormone

freisetzt – wurden die Verantwortungsträger der Singgemeinschaft ersucht, doch ein neues Chor-Projekt zu starten. „Wir wollen wieder gemeinsam singen und für Ostern ein musikalisches Programm erarbeiten“ hieß es unisono. „Nichts lieber als das“, war die Antwort von Obmann Peter Egger und los ging es mit der Vorbereitung.

Am 23. Februar 2022 war es dann soweit. Mit großer Freude und Hallo wurde Chorleiter Wolfgang Niederbacher im Chorraum willkommen geheißen. Wir hatten

uns ja seit dem 22. September 2021, dem Begräbnis von Marta Egger-Paur, nicht mehr gesehen. Das damals noch angedachte Projekt für Weihnachten fiel bekanntlich der Corona-Pandemie zum Opfer.

Nun aber sollte und konnte es wieder losgehen! Zusammen mit Kathrin Reiterer Müller hatte Wolfgang Niederbacher ein Programm ausgewählt, das es nun einzustudieren galt. Bevor es aber mit dem Singen losgehen konnte, mussten alle Sängerinnen und Sänger, die sich für dieses Projekt gemeldet hatten, einen Nasenflügeltest machen und auch vor jeder weiteren Probe wurde getestet. Zum Glück haben wir unter unseren Mitgliedern gleich drei Profis: Elfi Schwarzer, Elisabeth Kröss und Martin Egger, die allesamt gelernte Krankenpfleger\*innen sind, kamen bereitwillig zu Hilfe, wenn jemand nicht zurechtkam.

Unter dem Dirigat unseres geduldigen Chorleiters Wolfgang Niederbacher, der von der umsichtigen und stets aufmerksamen Korrepetitorin Julia Müller großartig unterstützt wird, erarbeiten wir das musikalische Programm für den Ostersonntag. Wir hoffen, dass es uns gelingen wird, die Freude, die wir beim Singen empfinden, auf die Zuhörenden zu übertragen. Auf dass es ein frohes Osterfest wird, an dem wir alle mit Freuden Halleluja singen!



Obmann Peter Egger verteilt die Testkits

## Katholischer Familienverband

### Fasching 2022

Nach zweijähriger Corona - Pause organisierten der KFS zusammen mit dem Bibliotheksteam heuer einen Kinderfaschingsumzug. Gestartet wurde bei der Feuerwehrhalle. Eine „bärlige“ Musik begleitete die Narren bis zum Spielplatz. Dort gab es lustige Showeinlagen und Spiele. Wer einen lustigen Witz zu erzählen wusste, wurde mit einem Faschingskrapfen belohnt.

Mit viel Spaß und Heiterkeit ging der Faschingsnachmittag zu Ende.

Einen herzlichen Dank, allen, die fleißig bei diesem Umzug mitgeholfen haben.



## Senioren



Gemütlicher Nachmittag mit Marende für die Senioren im Bistro Mesner.



## ASC Hafling Raiffeisen

### Wintersaison 2021/2022 des ASC Hafling Raiffeisen

In diesem Jahr können wir wieder auf eine erfolgreiche Wintersaison zurückblicken. Wir konnten wieder all unsere Veranstaltungen, mit Ausnahme des Dörrfrennen, abhalten. Vorneweg möchten wir allen Sponsoren, fleißigen Helfern und den zahlreichen Teilnehmern an unseren Veranstaltungen danken. Ohne Euer Zutun, wäre vieles nicht möglich gewesen.

Bereits im Herbst starteten wir mit dem Trockentraining, welches immer montags für zehn Einheiten stattfand.

Bei winterlichen Verhältnissen starteten am 11. Dezember 2022 unsere Samstagskurse. In diesem Jahr nahmen 117 Kinder aufgeteilt auf 14 Gruppen am Skikurs teil. Mit einem Durchschnitt von neun Kindern pro Gruppe konnte man erkennen, dass das Augenmerk vor allem auf die Qualität der Gruppen gelegt wurde und somit das Arbeiten in kleineren Gruppen im Vordergrund stand. Die Kinder und Jugendlichen stammen vom ganzen Tschöggglberg und dem gesamten Burggrafenamt. Wir möchten uns auf diesem Wege bei allen Eltern und Kindern für das geschenkte Vertrauen bedanken.

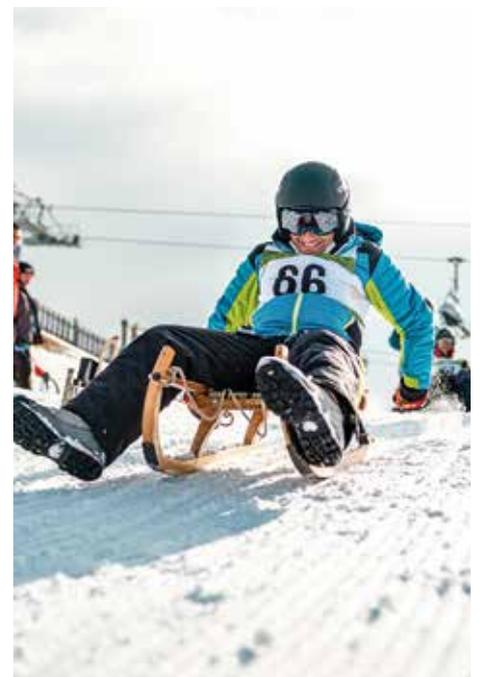
Wir konnten unser geplantes Rennprogramm abhalten und somit startete bereits das erste Rennen am 8. Januar 2022 mit dem Südtirol Cup Rennen, welches vom



ASC Hafling Raiffeisen organisiert wurde und ein voller Erfolg war. Es handelt sich um ein Masterrennen, wo Rennläufer aus ganz Südtirol teilnehmen. Dabei fanden zwei Riesentorläufe statt und wurden separat gewertet.

Anschließend am 15. Januar fand unser Vereinsrennen statt. Es war wieder einmal ein Hundertstelkrimi. Nur hauchdünn mit zwei Hundertstelsekunden, konnte sich unser VSS-Trainer und Ausschussmitglied Roland Alber vor Matthias Alber durchsetzen. Bei den Damen ging der Sieg an unsere Schnuppergruppen Trainerin Lucia Renzini.

Weiter ging es mit unserem traditionellen Nightrace auf dem Zueggsteilhang. Wie bereits im Vorjahr wurde auch dieses



Mal das Nightrace in Kombination mit der Burggräflermeisterschaft als Kombi-Wertung gewertet.

Den Tagessieg bei dem Rennen holte sich mit einer beherzten Fahrt im Scheinwerferlicht unser VSS-Trainer und Ausschussmitglied Roland Alber und bei den Damen konnte sich auch unsere VSS-Trainerin Franziska Fieg durchsetzen. Die Kombiwertung ging auch an diesen beiden schnellen Skifahrern.

Das große Winterhighlight war die Tschöggelbergermeisterschaft, welche heuer das 50. Jubiläum feierte. Zu diesem Anlass dachten sich die Vereine des Tschöggelberges etwas ganz Besonderes aus. Daher gab es heuer nicht nur ein Skirennen, sondern zusätzlich auch ein Rodelrennen. Ursprünglich wurden die ersten Tschöggelbergermeisterschaften mit



Rodel- und Skirennen abgehalten. Zum 50. Jubiläum wollte man diese alte Tradition wieder hochleben lassen. Die Begeisterung war sehr groß und wer weiß, vielleicht findet die Tschöggelbergermeisterschaft in Zukunft wieder in dieser Form statt.

Der ASC Hafling konnte sich wieder als Gesamtsieger durchsetzen. Die drei schnellen Skifahrer Markus Gruber, Markus Egger und Roland Alber konnten die Skihierarchie auf dem Tschöggelberg aufrechterhalten.

Tagesbestzeit bei den Rodlern ging an den Möltner Karl Perkmann.

Das letzte Rennen fand am 26. Februar

statt und war das Abschlussrennen unserer samstags Skikurse.

Dank unserer fleißigen Helfer konnten alle Rennen ohne Probleme, reibungslos über die Bühne gebracht werden. Hiermit möchten wir uns einmal herzlichst für die Unterstützung und die Bereitschaft bedanken. DANKE EUCH!

Leider mussten wir das Dörlrennen erneut absagen und hoffen, dass es 2023 wieder stattfinden kann.

Im Frühjahr haben wir wieder ein tolles Programm für euch erstellt. Schaut auf unserer Homepage unter [www.asc-hafling.it](http://www.asc-hafling.it) nach und lasst euch inspirieren.

### Turniertermine für Kinder und Jugendliche von der Sektion Pferde des ASC Hafling – Raiffeisen



Dieses Jahr werden für Kinder und Jugendliche drei Turniere in Hafling ausgetragen.

- Am 22. Mai beim Reitstall Sulfner
- Im Spätsommer beim Gfrein (weitere Infos folgen noch)
- Im Herbst beim Sportplatz (weitere Infos folgen noch)

Auf eine rege Teilnahme freut sich der Zucht- und Reitverein Hafling.



## Jugend-MTB-Rennen

**Am Samstag, 7. Mai 2022,**

findet beim Sportplatz Hafling das MTB-Rennen der Jugend statt.

Die Sektion Fußball des ASC Hafling ist für die Verpflegung zuständig.

Es gibt Weißwurst, Grillwürste und Schnitzel.

Es wäre schön, wenn der eine oder andere vorbeischaud!





## Aus dem Kindergarten



### In unserem Bauplatz ist immer was los!

Der Bauplatz im Haflinger Kindergarten wird heuer besonders intensiv genutzt. Obwohl der Baubereich groß ist, müssen wir die großartigen Bauwerke fast täglich wegräumen, um wieder Platz für Neues zu schaffen.

Bauen und Konstruieren ist ein grundlegender Bestandteil kindlichen Spiels. In dieser Tätigkeit erkunden die Kinder die Welt und erfahren erste physikalische Gesetzmäßigkeiten. Durch Stapeln lernen Kinder, wie sie etwas bauen müssen, dass es nicht umfällt bis hin zum dreidimensionalen Bauwerk.

Beim Bauen sammeln die Kinder materielle und soziale Erfahrungen und lernen, dass sie ihre Umwelt gestalten können. Kindergartenkinder verknüpfen ihre Bauaktivitäten häufig mit dem Fantasiespiel, so kann ein Bauwerk an einem Tag ein Stall oder ein Zoo sein und am nächsten

Tag ist es ein Kino, ein Flugzeug oder eine Kartoffelsortiermaschine. In der Auseinandersetzung mit verschiedensten Gegenständen erwerben die Kinder Wissen über verschiedene Eigenschaften (groß-klein, eng-weit, innen-außen, vorn-hinten, über-unter). Sie entwickeln Problemlösekompetenzen durch das Konstruieren mit vielfältigem Material und unterschiedlichen Oberflächenbeschaffenheiten, Formen und Gewicht. Wir haben in unserem Kindergarten neben den klassischen Bauklötzen auch zahlreiches wertloses Material, wie verschiedene Kartonrollen, Plastikringe, Apfelkisten sowie Tiere und Menschenfiguren.

Durch das Bau- und Konstruktionsspiel im Kindergarten erwerben Kinder vielfältiges Wissen und lernen ihre Aufmerksamkeit, Arbeitshaltung und Selbständigkeit zu fokussieren. Das Kind wird in seinem eigenen Tun auf dem Weg zur Selbstständigkeit unterstützt.

Wir bedanken uns an dieser Stelle auch bei allen Eltern, die uns beim Sammeln der verschiedenen Materialien helfen.



## Rezept

### Geschmorte Rindsroulade

Für 4 Personen

**Zubereitungszeit:** etwa 1 ¼ Stunden



von Heinrich Gasteiger



#### Zutaten

- 4 Rindsschnitzel zu je 120 g (Nuss oder Kaiserteil)
- 1 EL Senf
- 4 Rohschinkenscheiben
- 100 g gekochte Karotten
- 100 g Essiggurken
- 50 g Zwiebelringe
- 4 Salbeiblätter
- Salz
- Pfeffer aus der Mühle
- 4 EL Öl zum Anbraten
- 100 g Zwiebeln
- 50 g Karotten
- 50 g Stangensellerie
- 1 EL Tomatenmark
- 100 ml Rotwein
- 1 l Kalbsbrühe oder Wasser
- 2 Salbeiblätter
- 1 Lorbeerblatt
- 1 TL Speisestärke bei Bedarf
- 1 EL kalte Butter

#### Weiteres

- 150 g gekochter Broccoli
- Mandelbutter (1 EL Mandelblättchen in Butter geröstet)
- 150 g gedünsteter Reis (S. 254)
- Erbsensprossen zum Garnieren

#### Zubereitung

- Rindsschnitzel mit Klarsichtfolie bedecken und mit einem Schnitzelklopfer plattieren.
- Das Fleisch mit Senf bestreichen und mit Rohschinken belegen.
- Gekochte Karotten und Essiggurken längs in Scheiben schneiden und zusammen mit Zwiebelringen und je einem Salbeiblatt auf den Rohschinken legen.
- Die Längsseiten der Rindsrouladen etwas einschlagen. Von der Schmalseite her gleichmäßig und fest aufrollen. Rouladen mit einem Zahnstocher verschließen.
- Mit Salz und Pfeffer würzen.
- Rouladen in Öl bei starker Hitze auf allen Seiten braun anbraten.
- Zwiebeln, Karotten und Stangensellerie putzen, waschen und in mittelgroße Würfel schneiden. Zu den gebratenen

Rindsrouladen geben und anrösten. Tomatenmark dazugeben und ebenfalls anrösten.

- Mit Rotwein ablöschen und mit Kalbsbrühe aufgießen. Salbei und Lorbeerblätter dazugeben und zugedeckt etwa 25 Minuten schmoren lassen. Das Fleisch dabei ab und zu wenden.
- Rouladen herausnehmen, mit Alufolie abdecken und warm stellen. Die Sauce etwa 15 Minuten einkochen lassen, mit Salz und Pfeffer würzen und eventuell mit in etwas Wasser angerührter Speisestärke binden. Durch ein Sieb passieren und kalte Butter unterrühren.

#### Fertigstellung

- Rindsrouladen aufschneiden und Sauce auf Teller geben. Roulade daraufsetzen und Broccoli, Mandelbutter sowie Reis daneben anrichten. Mit Erbsensprossen garniert servieren.





1922022

100 Jahre  
Meran im Herzen

Gemeinsam mit Ihnen  
schaffen wir Werte,  
die Meran bewegen.

Seit 1922.

 **Raiffeisen** Meran

100